

Etimología

Los epítetos *Dracaena* y *draco*, provienen de la raíz latina dragón. Este árbol de gran longevidad, toma este nombre por el color de su savia, roja como la sangre del dragón.

**PLANTA E
MAGNOLIOPHYTA
DRAGÓN**

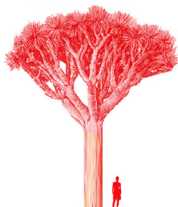
Etymology

The epithets *Dracaena* and *draco* come from the Latin root dragon. This tree, of exceptional longevity, takes its name from the colour of its sap which is red like dragon's blood.

Origen

Especie endémica de *Macaronesia*, término de origen griego que significa Islas Afortunadas.

Desde antiguo, los viajeros habían llegado hasta estas islas buscando la sangre de un dragón con propiedades curativas. Sin embargo, no se extraía del animal legendario, sino de un árbol que toma su nombre de ese ser fantástico.



Origin

A species endemic to *Macaronesia*, the term is derived from the Greek for the blessed or fortunate Islands.

Since ancient times, travellers have visited the islands in search of dragon's blood with healing properties. Yet, this is not taken from the legendary animal, but from the tree that takes its name from this fantastic being.

La expedición

El 26 de septiembre de 1519, la expedición hace escala en las paradisíacas Canarias, como ya hiciera Colón. Parada necesaria de avituallamiento antes de cualquier periplo más allá del Atlántico. Tras este prometededor alto, los expedicionarios de Magallanes podían felizmente soñar con nuevos paraísos por descubrir.

**ISLAS CANARIAS
26.09.1519**

**CABO VERDE
09.07.1522**

The expedition

On 26th September 1519, just as Columbus once had, the expedition stops in the paradisiacal Canary Islands. An essential stopover to take on new provisions before any attempt to cross the Atlantic; after this fruitful stop, the members of Magellan's expedition dreamt happily of new paradises to be discovered.

El jardín de Magallanes

Es un proyecto del IAPH que celebra el 500 aniversario de la primera circunnavegación alrededor del planeta.

500

Magellan's garden

Is a project by IAPH to celebrate the 500th anniversary of the first circumnavigation of the globe.

El viaje continúa

Con estas semillas, que llegaron a Sevilla desde lugares lejanos te invitamos a participar en el viaje de las especies a través del planeta.

SEVILLA

The journey continues

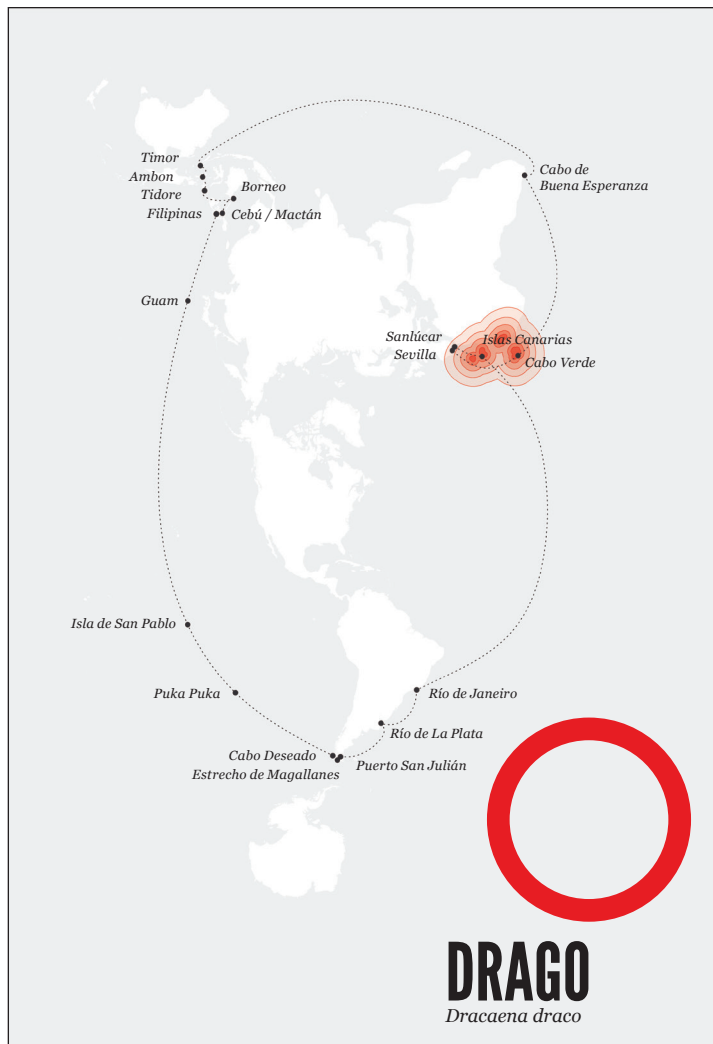
With these seeds, which came to Sevilla from far and wide, we invite you to take part in the journey of species across the planet.



Instituto Andaluz del Patrimonio Histórico
CONSEJERÍA DE CULTURA



PRIMERA CIRCUNNAVEGACIÓN 1519 . 2019



EL JARDÍN DE MAGALLANES



Viajero
Traveller

Jardinero
Gardener

Nombre científico de la planta
Plant's scientific name

Nombre
Plant's nickname

Dracaena draco

Lugar de partida
Departure place

Lugar de siembra
Planting place

Fecha de partida
Departure data

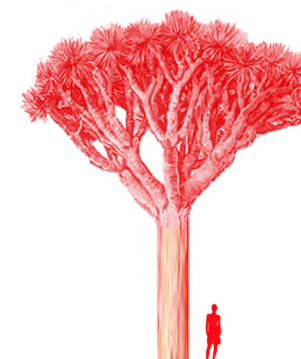
Fecha de siembra
Planting date

Notas
Notes

Notas
Notes

Exterior
Outdoor

Interior / bonsai
Indoor / bonsai



Siembra y hábitat

De lento crecimiento, es de fácil cultivo pero no tolera bien en frío. Prefiere ambientes secos y no tolera el encharcamiento. Su semilla tarda unos 3 meses en germinar desde la siembra, preferiblemente en otoño, invierno y primavera.

Planting and habitat

Slow-growing, the seed takes about 3 months to germinate. Sow in autumn, winter or spring. It is easy to grow, but avoid cold and do not allow the water to pool.